Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe
Cultural Route of the Council of Europe

Iter Vitis
Les chemins de la vigne

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

ITER VITIS, LES CHEMINS DE LA VIGNE

ITER VITIS ROUTE

« Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » certifié depuis 2009
Certified « Cultural Route of the Council of Europe » since 2009

FR La production de vin a toujours été un symbole de l'identité du continent Européen. Depuis sa domestication, plusieurs milliers d'années avant Jésus-Christ, l'évolution et la propagation de la vigne ont été considérées comme un des grands accomplissements de l'humanité, où l'Europe a joué un rôle éminent.

L'activité viticole a façonné le paysage rural européen et la vie de ses habitants pendant des siècles. Des pratiques, traditions et savoir-faire liés à la culture de la vigne sont devenus aujourd'hui des éléments fondamentaux de notre patrimoine culturel européen et des composantes essentielles de notre histoire.

Depuis 2009, l'itinéraire Culturel **« Iter Vitis, Les chemins de la vigne »** fédère des destinations viticoles dans 20 pays, en promouvant les grandes variétés de territoires et de paysages œnologiques européens par le biais de la préservation patrimoniale, la promotion des activités de recherche, la protection de la biodiversité et le développement d'un tourisme durable.

Voyageant le long de l'itinéraire, le visiteur peut partir à la découverte du vin, des paysages viticoles et de la gastronomie locale, tout en apprenant davantage sur les techniques et étapes de production du vin ainsi que se familiarisant avec les mythes, symboles et traditions qui y sont associés.

EN Wine production has always been a symbol of identity of the European continent. Since its domestication, several thousand years BC, the evolution and spread of the vine have been considered one of the great achievements of mankind, in which Europe has played a leading role.

Wine-growing activity has shaped the European rural landscape and the lives of its inhabitants for centuries. Practices, traditions and know-how related to wine-growing have today become fundamental elements of our European cultural heritage and essential components of our history.

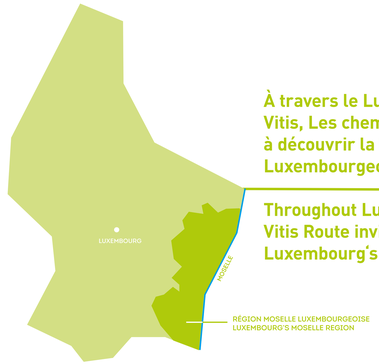
Since 2009, the **Iter Vitis Route** brings together wine destinations in 20 countries, promoting the great variety of European wine-growing territories and landscapes through heritage preservation, promotion of research activities, protection of biodiversity and development of sustainable tourism.

Travelling along the route, the visitor can explore wines, viticultural landscapes and local gastronomy, while learning about the techniques and stages of wine production as well as becoming familiar with their associated myths, symbols and traditions.

www.coe.int/itineraires

- Armenia
- Azerbaijan
- Croatia
- Cyprus
- France
- Georgia
- Greece
- Israel
- Italy
- Luxembourg
- Montenegro
- Portugal
- Republic of Moldova
- Republic of North Macedonia
- Romania
- Russian Federation
- Slovenia
- Spain
- Tunisia
- United Kingdom

Iter Vitis Route -
Countries with network members



À travers le Luxembourg, Iter Vitis, Les chemins de la vigne invite à découvrir la Région Moselle Luxembourgeoise :

Throughout Luxembourg, Iter Vitis Route invites you to discover Luxembourg's Moselle Region:

1

" Parcourant le pays sur 39 kilomètres pour y constituer une frontière naturelle avec l'Allemagne, la rivière de la Moselle est l'un des principaux cours d'eau du Luxembourg.

" Crossing the country for 39 kilometres to form a natural border with Germany, the river Moselle is one of Luxembourg's main rivers.

Spring along the Moselle
© Visit Moselle Luxembourg

2

Wormeldange
© Carlo Wies (photo.lu)

" La Moselle est célèbre pour ses coteaux et vignobles pentus, ses caves à vins, ses hôtels de charme et ses villages de caractère médiéval.

" The Moselle is famous for its sloping hills and vineyards, its wine cellars, charming hotels and medieval villages.

Remich
© Laurent Jacquemart

3

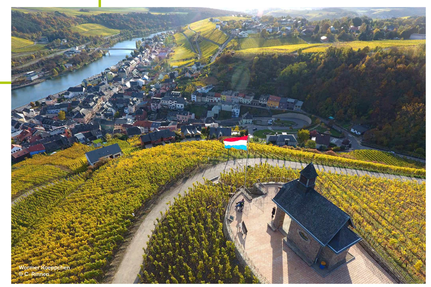
" De **Schengen à Wasserbillig**, en passant par Remich, Wormeldange, Grevenmacher, entre autres, la Moselle traverse des villages pittoresques et des vestiges culturels, entourés de vignobles à perte de vue dans un paysage culturel et fluvial unique.

" From **Schengen to Wasserbillig** - via Remich, Wormeldange, Grevenmacher, among other municipalities- the Moselle combines picturesque villages and cultural vestiges, surrounded by endless vineyards in a unique cultural and river landscape.

4

" La région est le berceau des grands vins luxembourgeois : Crémants pétillants, Riesling élégants, vins blancs et rouges de la famille des pinots aux Gewürztraminer exotiques, Rivaner éthérés et Auxerrois... une découverte gustative sans limites pour tous les amateurs de vin.

" The region is the cradle of great Luxembourg wines: from sparkling Crémants, elegant Riesling, white and red wines of the Pinots family to exotic Gewürztraminer, ethereal Rivaner and Auxerrois... a limitless tasting discovery for all wine lovers.


Wormeldange
© Carlo Wies (photo.lu)

5

" La **Région Moselle Luxembourgeoise** invite à la découverte d'expériences authentiques de paysages et de nature, d'une gastronomie qui combine au plus haut niveau l'art de la cuisine et les produits régionaux ainsi qu'un large éventail d'activités pour toute la famille.

" **Luxembourg's Moselle Region** invites to discover authentic experiences of landscapes and nature, a gastronomy that combines at the highest level the art of cooking and regional products as well as a wide range of activities for the entire family.

Remich
© Visit Moselle

Contacts:

Iter Vitis
Fédération Internationale « Iter Vitis »

Palazzo Panitteri,
via Panitteri 1,
I-91017 Sambuca di Sicilia
(ITALIE)

VISIT MOSELLE LUXEMBOURG
Point de contact au Luxembourg:
Office Régional du Tourisme - Région Moselle Luxembourgeoise
54 Route du Vin
L-5401 Bech-Kleinmacher
www.visitmoselle.lu

With the support of:
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

INSTITUT EUROPÉEN DES ITINÉRAIRES CULTURELS

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

In cooperation with:
CFL
SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER LUXEMBOURGEOIS

Printed by:
LIMITED EDITION
Your BRAND PARTNER

designed by h2a.lu

www.coe.int/itineraires